



# Gebrauchsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso



# Mini-Massagepistole

Mini-pistolet de massage | Mini pistola massaggiante

Deutsch ..... 2  
Français ..... 14  
Italiano ..... 26



## Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeines .....	3
2. Verwendete Symbole .....	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
4. Sicherheitshinweise .....	5
5. Lieferumfang / Teilebeschreibung .....	7
6. Lieferumfang prüfen .....	8
7. Akku aufladen.....	8
8. Massagepistole verwenden.....	8
9. Anwendungsbereiche.....	10
10. Aufbewahrung .....	10
11. Reinigung und Wartung.....	11
12. Entsorgungshinweise .....	11
13. Technische Daten .....	13

## 1. Allgemeines



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie die Mini-Massagepistole nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil der Mini-Massagepistole. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie die Massagepistole an einen anderen Benutzer weitergeben. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierfür die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Für eine verbesserte Lesbarkeit wird die Mini-Massagepistole im Folgenden mit Massagepistole bezeichnet.

## 2. Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Massagepistole oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen und Tipps hin.



**Konformitätserklärung:** Mit diesem Symbol markierte Artikel erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie unter der E-Mail-Adresse [info@aspiria-nonfood.de](mailto:info@aspiria-nonfood.de) anfordern.



Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



Batterien nicht im Hausmüll entsorgen (s. Abschnitt „Entsorgungshinweise“).



Mit diesem Symbol markierte Artikel dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet Artikel, die mit Gleichstrom betrieben werden.



Herstellungsdatum



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrgut mit einer Lithium-Ionen-Batterie.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Massagepistole wurde zur Selbstmassage konzipiert und dient dem Lösen von Verspannungen und Verhärtungen. Die verschiedenen Massageköpfe eignen sich für die Massage von unterschiedlichen Körperbereichen, z.B. Schultern, Armen, Beinen und Rücken. Die Massagepistole ist nicht für den medizinischen, therapeutischen oder gewerblichen Bereich geeignet. Die Massagepistole ist kein Spielzeug. Verwenden Sie die Massagepistole nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 4. Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**

#### Stromschlaggefahr!

- Laden Sie das Massagegerät nur mit dem mitgelieferten Ladekabel auf.
- Verwenden Sie die Massagepistole nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie die Massagepistole so, dass sie nicht in eine gefüllte Badewanne oder Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie die Massagepistole nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie die Massagepistole regelmässig auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie die Massagepistole nicht bei Beschädigungen, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Massagepistole vor.
- Versuchen Sie nicht, die Massagepistole zu öffnen.
- Halten Sie die Massagepistole und das Ladekabel von offenem Feuer und heissen Flächen fern.
- Setzen Sie die Massagepistole niemals hohen Temperaturen (z.B. durch Heizung, Sonneneinstrahlung) oder Witterungseinflüssen (z.B. Regen etc.) aus.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in die Massagepistole hineingesteckt werden.

- Wenn Sie die Massagepistole nicht verwenden, sie reinigen, oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Massagepistole aus.
- Die Akkus sind fest in der Massagepistole eingebaut und dürfen nicht ausgetauscht werden. Versuchen Sie niemals die Massagepistole zu öffnen und an die Akkus zu gelangen.

### ⚠️ WARNUNG!

**Gefahren für Kinder, Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Die Massagepistole kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Massagegeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Massagepistole oder den Verpackungsbestandteilen spielen.
- Lassen Sie die Massagepistole nicht unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie die Massagepistole nicht an den folgenden Körperstellen: Hals, Genitalbereich, Kopf, Augen, Ohren, Nieren, Brustgewebe, Armbeugen, Achselhöhlen, Leistengegend und Kniekehlen.
- Verwenden Sie die Massagepistole nicht direkt auf den Knochen.
- Verwenden Sie die Massagepistole nicht an verletzten, schmerzhaften oder empfindlichen Körperstellen, z.B. bei Hauterkrankungen, Wunden oder Sonnenbrand.
- Brechen Sie die Massage ab, wenn Sie währenddessen Schmerzen verspüren oder sich unwohl fühlen.

### ⚠️ VORSICHT!

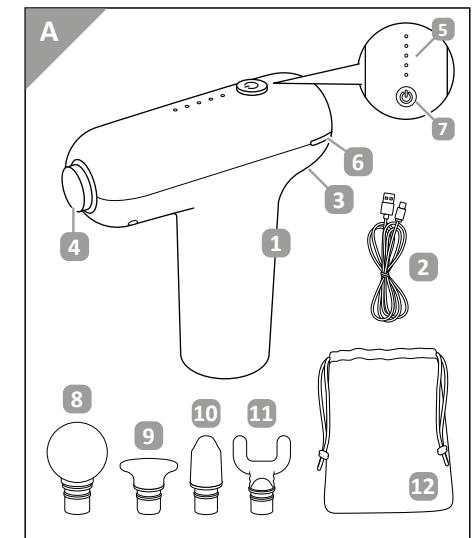
#### Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie in den folgenden Fällen die Massagepistole nicht oder fragen Sie ihren Arzt, bevor Sie die Massagepistole verwenden

- Bei medizinischen Implantaten oder Herzschrittmachern
- Bei Gefäßerkrankungen, Durchblutungsstörungen, Osteoporose, Thromboseneigung, Diabetes, hohem Blutdruck, Nervenirritationen
- Bei fieberhaften Erkrankungen
- Bei einer Schwangerschaft

## 5. Lieferumfang / Teilebeschreibung

- 1 Massagepistole
- 2 Ladekabel
- 3 Anschlussbuchse
- 4 Vorrichtung für Massageköpfe
- 5 Anzeige Vibrationsgeschwindigkeitsstufen
- 6 Anzeige Ladezustand
- 7 Ein-/Aus- und Modus-Taste
- 8 Massagekopf Kugel
- 9 Massagekopf Fläche
- 10 Massagekopf Kegel
- 11 Massagekopf Gabel
- 12 Aufbewahrungsbeutel



## 6. Lieferumfang prüfen

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Massagepistole beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor. Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Massagepistole Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie die Massagepistole nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## 7. Akku aufladen

Bevor Sie die Massagepistole **1** das erste Mal verwenden, müssen Sie den Akku vollständig aufladen. Laden Sie den Akku wieder auf, wenn die Ladeanzeige **6** erlischt. Die Massagepistole funktioniert während des Ladevorgangs nicht.

1. Schliessen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **2** an die Anschlussbuchse **3** der Massagepistole an.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ladekabels **2** in einen USB-A-Anschluss an Ihrem PC/Laptop oder Ihrer Powerbank oder einem geeigneten Netzteil, das Sie an die Netzversorgung anschliessen (Netzteil 5 V / 2 A; nicht im Lieferumfang enthalten). Der Akku wird aufgeladen. Die Ladeanzeige **6** blinkt.
3. Leuchtet die Ladeanzeige **6** dauerhaft, ist der Akku vollgeladen. Trennen Sie das Ladekabel nach dem Ladevorgang vom Stromnetz und von der Massagepistole.

## 8. Massagepistole verwenden

### Massageköpfe aufsetzen / wechseln

Die Massagepistole verfügt über 4 verschiedene Massageköpfe für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Beachten Sie dazu die Abbildung im Kapitel „Anwendungsbereiche“. Dort finden Sie Informationen, für welche Körperstellen welcher Massagekopf geeignet ist.

1. Stecken Sie den gewünschten Massagekopf **8** bis **11** auf die Vorrichtung an der Massagepistole **4** auf.
2. Um einen Massagekopf zu entfernen, ziehen Sie ihn von der Vorrichtung ab.

### Ein-/ Ausschalten

1. Halten Sie die Ein-/Aus- und Modus-Taste **7** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Massagepistole schaltet sich ein. Die Anzeige der ersten Vibrationsgeschwindigkeitsstufe **5** leuchtet auf.
2. Drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus- und Modus-Taste **7**, um die Vibrationsgeschwindigkeit zu erhöhen.



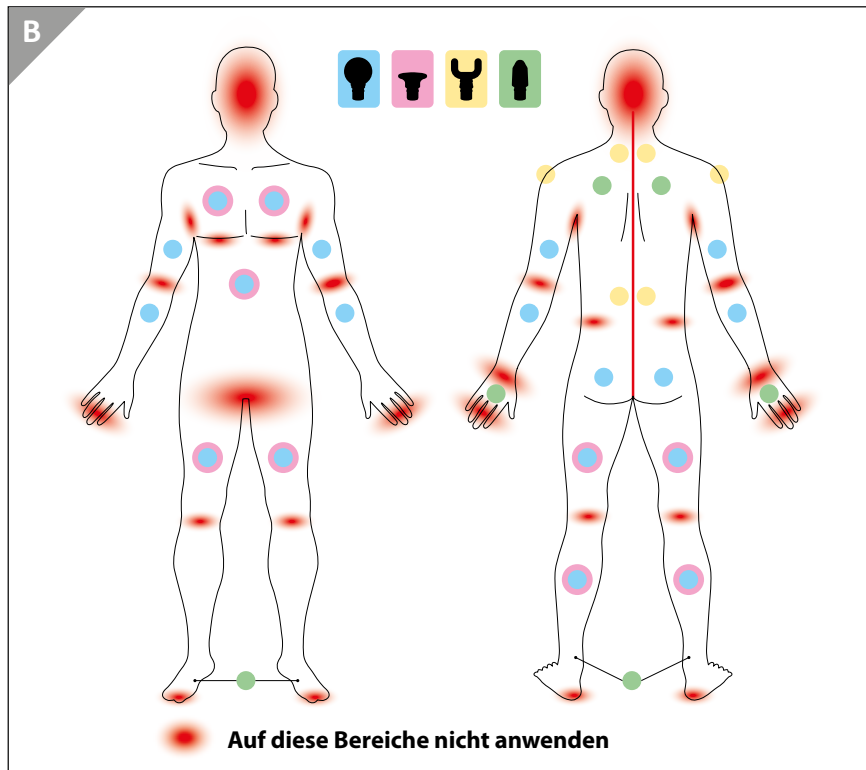
Drücken Sie nach Erreichen der letzten Geschwindigkeitsstufe erneut kurz auf die Ein-/Aus und Modus-Taste **7**, schaltet die Intensität zurück in die niedrigste Geschwindigkeitsstufe.

3. Halten Sie die Ein-/Aus- und Modus-Taste **7** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Massagepistole schaltet sich aus.



Die Massagepistole schaltet sich nach 15 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.

## 9. Anwendungsbereiche



## 10. Reinigung und Wartung

Trennen Sie die Massagepistole vor jeder Reinigung vom Stromnetz. Reinigen Sie das Äußere der Massagepistole mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie die Massagepistole gut trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden. Überprüfen Sie die Massagepistole regelmässig auf Beschädigungen und Verschleiss und wenden Sie sich an den Kundenservice, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Massagepistole vor. Ein Austausch von LEDs ist nicht möglich. Die Massagepistole kann auch mit defekten LEDs weiter betrieben werden.

## 11. Aufbewahrung

Lagern Sie die Massagepistole an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Schützen Sie die Massagepistole vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie die Massagepistole für Kinder unzugänglich auf.

## 12. Entsorgungshinweise

### Verpackung

Sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäss geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

### Altgeräte



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer

vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des WEEE 2012/19 eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer

Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher Altgeräte bei einer Sammelstelle eines rücknahmepflichtigen Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

### Batterien





Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemässen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladendem Zustand ab. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äusseren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

## 13. Technische Daten

Li-Ion-Akku: 7,4 V , 1500 mAh, 11,1 Wh  
 Vibration Massageköpfe: 1600 - 3000 U/min  
 USB-Eingang: 5V 

Dieses Produkt wird geliefert mit fest eingebauten Lithium Batterien des Herstellers Dongguan Hysincere Battery Co. , LTD.

EU-Verantwortlicher für Batterieverordnung (EU) 2023/1542:  
 aspiria nonfood GmbH  
 Lademannbogen 21-23  
 22339 Hamburg, Germany  
 +49 (0) 40 88 94 160  
 info@aspiria-nonfood.de

## Table des matières

1. Généralités .....	15
2. Symboles utilisés.....	15
3. Utilisation conforme .....	16
4. Consignes de sécurité.....	17
5. Contenu de la livraison/description des pièces.....	19
6. Vérification du contenu de la livraison.....	20
7. Chargement de la batterie.....	20
8. Utilisation du pistolet de massage.....	20
9. Zones d'utilisation.....	22
10. Stockage .....	22
11. Nettoyage et entretien .....	23
12. Consignes d'élimination .....	23
13. Caractéristiques techniques .....	25

## 1. Généralités



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation et utilisez le mini-pistolet de massage uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Ne pas respecter les instructions suivantes peut entraîner de graves blessures. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du mini-pistolet de massage. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement ou le joindre au pistolet de massage si vous le remettez à un autre utilisateur. Il est également disponible au format PDF auprès de notre service clientèle. Pour ce faire, veuillez prendre contact à l'adresse indiquée sur la carte de garantie. Pour une meilleure lisibilité, le mini-pistolet de massage est appelé pistolet de massage par la suite.

## 2. Symboles utilisés

Les symboles et les mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le pistolet de massage ou sur l'emballage.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



**AVERTISSEMENT !**

Ce symbole/cette mention d'avertissement indique qu'il existe un danger avec un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



**ATTENTION !**

Ce symbole/cette mention d'avertissement indique un danger de faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

**AVIS !**

Ce mot clé indique des risques de dommages matériels.



Ce symbole indique des astuces et des informations supplémentaires utiles.





**Déclaration de conformité :** Les articles portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète en envoyant un e-mail à l'adresse [info@aspiria-nonfood.de](mailto:info@aspiria-nonfood.de). Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers (cf. § « Consignes d'élimination »).



Ne pas jeter les batteries avec les déchets ménagers (cf. § « Consignes d'élimination »).



Les articles portant ce symbole doivent être uniquement utilisés en intérieur.



Ce symbole identifie des articles qui fonctionnent en courant continu.



Date de fabrication



Ce symbole désigne les matières dangereuses avec une batterie lithium-ion.

### 3. Utilisation conforme

Le pistolet de massage a été conçu pour l'auto-massage et sert à soulager les tensions et les contractures. Les différentes têtes de massage permettent de masser différentes zones du corps comme les épaules, les bras, les jambes et le dos. Le pistolet de massage ne convient pas à un usage médical, thérapeutique ou commercial. Le pistolet de massage n'est pas un jouet. Utilisez le pistolet de massage uniquement de la manière indiquée dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation n'est pas conforme à la destination de l'objet et peut entraîner des

dommages matériels voire des dommages envers les personnes. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## 4. Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT!**

### Risque de décharge électrique

- Chargez l'appareil de massage uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- Utilisez le pistolet de massage uniquement dans des endroits intérieurs secs.
- Utilisez le pistolet de massage de façon à ce qu'il ne puisse pas tomber dans une baignoire pleine ou un évier rempli.
- Ne plongez pas le pistolet de massage dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vérifiez régulièrement les dommages éventuels que le pistolet de massage pourrait présenter.
- Veuillez ne pas utiliser le pistolet de massage s'il est endommagé et adressez-vous au service clientèle.
- N'apportez aucune modification au pistolet de massage.
- N'essayez pas d'ouvrir le pistolet de massage.
- Tenez le pistolet de massage et le câble de recharge à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- N'exposez jamais le pistolet de massage à des températures élevées (par exemple chauffage, lumière du soleil) ou à des intempéries (par exemple pluie, etc.).
- Vérifiez qu'aucun objet n'est inséré dans le pistolet de massage.
- Lorsque vous n'utilisez pas le pistolet de massage, que vous le nettoyez ou qu'un dysfonctionnement se produit, éteignez le pistolet de massage.

- Les batteries sont installées de façon permanente dans le pistolet de massage et ne doivent pas être remplacées. N'essayez jamais d'ouvrir le pistolet de massage et d'accéder aux batteries.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Dangers pour les enfants et les personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées avec des capacités physiques et mentales limitées) ou pour les personnes manquant d'expérience et de connaissances (par exemple les enfants).**

- Le pistolet de massage peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales restreintes, s'ils sont surveillés ou instruits dans son maniement de manière sûre et informés des risques encourus lors de son utilisation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le pistolet de massage ni les éléments composant l'emballage.
- Ne laissez pas le pistolet de massage sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

**⚠ AVERTISSEMENT !****Risque de blessure !**

- N'utilisez pas le pistolet de massage sur les parties du corps suivantes : cou, zone génitale, tête, yeux, oreilles, reins, tissu mammaire, pli du bras, aisselles, aine et arrière du genou.
- N'utilisez pas le pistolet de massage directement sur les os.
- N'utilisez pas le pistolet de massage sur des zones du corps blessées, douloureuses ou sensibles, par exemple en cas de maladies de la peau, sur des plaies ou sur des coups de soleil.

- Arrêtez le massage si vous ressentez une douleur ou une gêne pendant le massage.

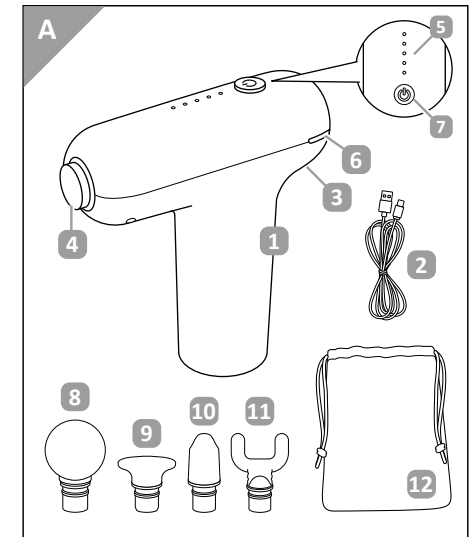
**⚠ ATTENTION !****Risque de blessure !**

N'utilisez pas le pistolet de massage ou consultez votre médecin avant de l'utiliser dans les cas suivants :

- Si vous portez des implants médicaux ou un pacemaker,
- Si vous souffrez de maladies vasculaires, de troubles circulatoires, d'ostéoporose, de tendance à la thrombose, de diabète, d'hypertension artérielle, d'irritations nerveuses
- Si vous avez de la fièvre,
- Si vous êtes enceinte

**5. Contenu de la livraison / Description des pièces**

- 1 Pistolet de massage
- 2 Câble de recharge
- 3 Prise de raccordement
- 4 Dispositif pour les têtes de massage
- 5 Affichage niveaux de vitesse de vibration
- 6 Affichage niveau de charge
- 7 Touche Marche/Arrêt et de modes
- 8 Tête de massage en boule
- 9 Tête de massage plate
- 10 Tête de massage en cône
- 11 Tête de massage en fourchette
- 12 Sac de rangement



## 6. Vérification du contenu de la livraison

### REMARQUE !

#### Risque de dommages matériels !

Si vous ouvrez l'emballage à l'aide d'un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus sans faire attention, vous risquez d'endommager le pistolet de massage. Ouvrez l'emballage avec précaution.

Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et que le pistolet de massage n'est pas endommagé. Si c'est le cas, n'utilisez pas le pistolet de massage. Contactez le fabricant en utilisant l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.

## 7. Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le pistolet de massage **1** pour la première fois, vous devez charger complètement la batterie. Rechargez la batterie lorsque l'indicateur de charge **6** s'éteint. Le pistolet de massage ne fonctionne pas pendant le chargement.

1. Branchez la prise USB-C du câble de recharge **2** sur la prise **3** du pistolet de massage.
2. Connectez l'autre extrémité du câble de recharge **2** à un port USB-A de votre PC/ordinateur portable, de votre batterie externe ou d'un bloc d'alimentation approprié, que vous raccordez à l'alimentation (bloc d'alimentation 5 V / 2 A ; non compris dans la livraison). La batterie se recharge. L'indicateur de charge **6** clignote.
3. Lorsque l'indicateur de charge reste **6** allumé, la batterie est entièrement chargée. Après le processus de recharge, débranchez le câble de recharge du secteur et du pistolet de massage.

## 8. Utilisation du pistolet de massage

### Mettre en place/changer les têtes de massage

Le pistolet de massage dispose de 4 têtes de massage différentes pour différentes zones d'utilisation. Veuillez vous reporter à l'illustration au chapitre « Zones d'utilisation ». Vous y trouverez des informations vous indiquant à quelle zone du corps correspondent les différentes têtes de massage.

1. Insérez la tête de massage souhaitée **8** jusque **11** sur le dispositif du pistolet de massage **4**.
2. Pour retirer une tête de massage, tirez pour la sortir du dispositif.

### Marche/arrêt

1. Maintenez la touche Marche/Arrêt et de modes **7** appuyée pendant environ 2 secondes. Le pistolet de massage s'allume. L'affichage du premier niveau de vitesse de vibration **5** s'allume.
2. Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt et de modes **7** pour augmenter la vitesse de vibration.



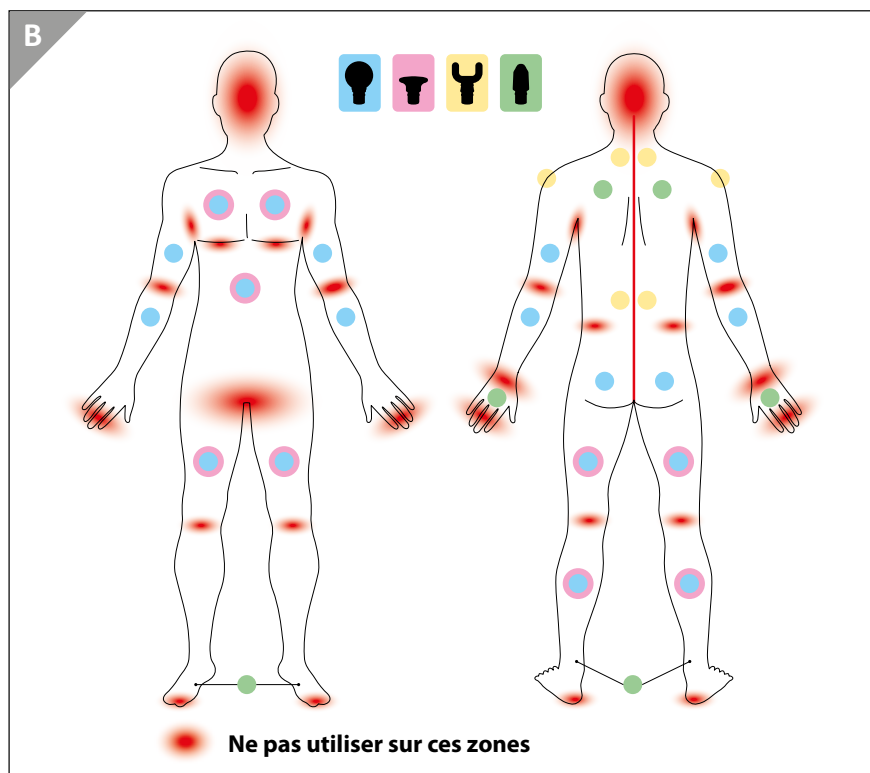
Après avoir atteint le dernier niveau de vitesse, appuyez à nouveau brièvement sur la touche Marche/Arrêt et de modes **7**, l'intensité revient au niveau de vitesse le plus bas.

3. Maintenez la touche Marche/Arrêt et de modes **7** appuyée pendant environ 2 secondes. Le pistolet de massage s'allume.



Le pistolet de massage s'éteint automatiquement après environ 15 minutes de fonctionnement continu.

## 9. Zones d'utilisation



## 10. Nettoyage et entretien

Débranchez toujours le pistolet de massage avant de le nettoyer. Nettoyez l'extérieur du pistolet de massage avec un chiffon doux et légèrement humide. Laissez complètement sécher le pistolet de massage avant de le réutiliser. Vérifiez régulièrement que le pistolet de massage n'est pas endommagé ou usé et contactez le service client si vous constatez un quelconque dommage. N'apportez aucune modification au pistolet de massage. Il n'est pas possible de remplacer les LED. Le pistolet de massage peut également fonctionner avec des LED défectueuses.

## 11. Stockage

Rangez le pistolet de massage dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez le pistolet de massage du gel et des rayons directs du soleil. Gardez le pistolet de massage hors de portée des enfants.

## 12. Consignes d'élimination

### Emballage

Tous les éléments d'emballage peuvent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par l'institution communale compétente à cet effet, conformément aux prescriptions en vigueur. Sur demande, les collaborateurs du centre de traitement des déchets dont vous dépendez vous indiqueront comment éliminer correctement le produit et de façon écologique.

### Appareils usagés



Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets municipaux non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans être détruits doivent être séparés du dispositif avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte et doivent être éliminés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites. Les ménages privés détenteurs d'appareils électriques et électroniques peuvent les déposer dans les points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la directive DEEE 2012/19. La remise des appareils usagés est gratuite. Les commerçants disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup> pour les appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage dédiée aux appareils électriques et électroniques d'au moins 400 m<sup>2</sup> sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs ont l'obligation de garantir la reprise gratuite des appareils usagés par des options de reprise appropriées et situées à une

distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de se défaire gratuitement d'un appareil usagé auprès d'un distributeur tenu de le reprendre s'ils achètent un appareil neuf équivalent ayant essentiellement la même fonction. Cette option est également disponible pour les livraisons à un ménage privé. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner le produit lors de la conclusion du contrat de vente.

En outre, les consommateurs peuvent remettre gratuitement les appareils usagés à un point de collecte d'un distributeur tenu de les reprendre, sans que cela ne dépende de l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, la longueur des bords de chaque appareil ne doit pas dépasser 25 cm.

#### Batteries




Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les piles et les batteries à une collecte sélective.

Les piles et les batteries peuvent être déposées gratuitement dans un point de collecte d'une collectivité locale ou d'un magasin afin d'être éliminées de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. En cas d'élimination inadéquate, des ingrédients toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes.

Les piles et les batteries contenues dans les appareils électriques doivent être éliminées séparément dans la mesure du possible. Ne jetez les piles et les batteries que lorsqu'elles sont déchargées. Si possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

Pour les piles et batteries au lithium, appliquez du ruban adhésif sur les bornes avant de les jeter afin d'éviter tout court-circuit externe. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

### 13. Caractéristiques techniques

Batterie Li-ion : 7,4 V , 1500 mAh, 11,1 Wh

Vibration têtes de massage : 1600 - 3000 t/min

Entrée USB : 5 V 

Ce produit est livré avec des piles au lithium fixes du fabricant Dongguan Hysincere Battery Co. , LTD.

Responsable UE pour le règlement relatif aux batteries (UE) 2023/1542 :

aspiria nonfood GmbH

Lademannbogen 21-23

22339 Hamburg, Germany

+49 (0) 40 88 94 160

info@aspiria-nonfood.de

## Indice

1. Informazioni generali .....	27
2. Simboli utilizzati.....	27
3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	28
4. Avvertenze di sicurezza .....	29
5. Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti .....	31
6. Controllo del contenuto della fornitura .....	32
7. Ricarica della batteria.....	32
8. Utilizzo della pistola massaggiante .....	32
9. Aree di utilizzo .....	34
10. Conservazione.....	34
11. Pulizia e manutenzione .....	35
12. Indicazioni per lo smaltimento .....	35
13. Dati tecnici.....	36

## 1. Informazioni generali



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare la mini pistola massaggiante solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può provocare gravi lesioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante della mini pistola massaggiante. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione della pistola massaggiante ad altri utilizzatori, consegnare anche le istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF al nostro Servizio Clienti contattando l'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia. Per facilitare la lettura, la mini pistola massaggiante sarà di seguito definita pistola massaggiante.

## 2. Simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla pistola massaggiante e sulla confezione sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo!



**AVVERTENZA!**

Questo simbolo/ Questa parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.



**ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni di lieve o media entità.

**AVVISO!**

Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni materiali.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni e consigli utili.



**Dichiarazione di conformità:** I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo e-mail: info@aspiria-nonfood.de.



Non smaltire le apparecchiature dismesse insieme ai rifiuti domestici (vedere capitolo "Indicazioni per lo smaltimento").



Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici (vedere capitolo "Indicazioni per lo smaltimento").



Gli articoli contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Gli articoli contrassegnati da questo simbolo funzionano a corrente continua.



Data di produzione



Questo simbolo contraddistingue una merce pericolosa contenente una batteria agli ioni di litio.

### 3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La pistola massaggiante è progettata per l'automassaggio e serve ad alleviare tensioni e irrigidimenti. Le diverse testine massaggianti sono adatte a massaggiare differenti parti del corpo come spalle, braccia, gambe e schiena. La pistola massaggiante non è adatta all'utilizzo in ambito medico, terapeutico o commerciale. La pistola massaggiante non è un giocattolo. Utilizzare la pistola massaggiante esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro

utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali e persino lesioni personali. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

## 4. Avvertenze di sicurezza



**AVVERTENZA!**

### Pericolo di scosse elettriche!

- Caricare la pistola massaggiante solo con il cavo di ricarica fornito in dotazione.
- Utilizzare la pistola massaggiante solo in ambienti interni asciutti.
- Utilizzare la pistola massaggiante in modo tale che non possa cadere in una vasca da bagno o in un lavandino contenenti acqua.
- Non immergere la pistola massaggiante in acqua o in altri liquidi.
- Controllare regolarmente che la pistola massaggiante non presenti danni.
- In caso di danni non utilizzare la pistola massaggiante bensì rivolgersi al nostro Servizio Clienti.
- Non apportare modifiche alla pistola massaggiante.
- Non tentare di aprire la pistola massaggiante.
- Tenere la pistola massaggiante e il cavo di ricarica lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Non esporre mai la pistola massaggiante a temperature elevate (ad es. riscaldamento, raggi solari) o agenti atmosferici (ad es. pioggia, ecc.).
- Accertarsi che non vengano inseriti oggetti nella pistola massaggiante.
- Spegnerla la pistola massaggiante in caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento.

- Le batterie sono installate in modo fisso nella pistola massaggiante e non devono essere cambiate. Non tentare mai di aprire la pistola massaggiante per accedere alle batterie.



**AVVERTENZA!** **Pericoli per bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e competenza (ad es. bambini grandi).**

- La pistola massaggiante può essere utilizzata da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sull'uso sicuro della pistola massaggiante e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non permettere ai bambini di giocare con la pistola massaggiante o con i componenti della confezione.
- Non lasciare mai incustodita la pistola massaggiante durante il funzionamento.



**AVVERTENZA!** **Pericolo di lesioni!**

- Non utilizzare la pistola massaggiante sulle seguenti parti del corpo: collo, genitali, testa, occhi, orecchie, reni, tessuti mammari, piega del gomito, ascelle, regione inguinali e poplite.
- Non utilizzare la pistola massaggiante direttamente sulle ossa.
- Non utilizzare la pistola massaggiante su parti del corpo lesionate, dolenti o sensibili, ad es. su zone affette da malattie dermatologiche, ferite o scottature solari.
- Interrompere il massaggio se si avverte dolore o malessere.



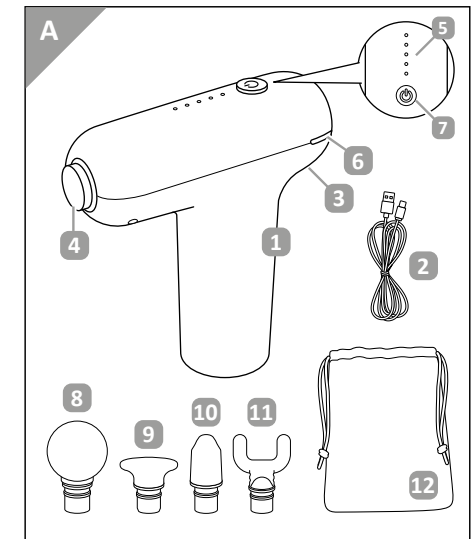
**Pericolo di lesioni!**

Nei casi sotto elencati non utilizzare la pistola massaggiante oppure consultare il proprio medico prima di utilizzare la pistola massaggiante:

- Portatori di dispositivi medici impiantati o pacemaker
- Patologie vascolari, disturbi circolatori, osteoporosi, trombofilia, diabete, pressione alta, irritazioni dei nervi
- Stati febbrili
- Gravidanza

## 5. Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti

- 1 Pistola massaggiante
- 2 Cavo di ricarica
- 3 Presa di collegamento
- 4 Attacco per testine massaggianti
- 5 Spie dei livelli di velocità della vibrazione
- 6 Indicatore dello stato di carica
- 7 Tasto on/off e modalità
- 8 Testina massaggiante a sfera
- 9 Testina massaggiante piatta
- 10 Testina massaggiante a cono
- 11 Testina massaggiante a forchetta
- 12 Custodia





## 6. Controllo del contenuto della fornitura

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Aperto incautamente l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti si rischia di danneggiare la pistola massaggiante.

Procedere con cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

Controllare che il contenuto della fornitura sia completo e che la pistola massaggiante non presenti danni. In tal caso non utilizzare la pistola massaggiante e contattare il produttore all'indirizzo del Servizio Clienti indicato sulla scheda di garanzia.

## 7. Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo della pistola massaggiante **1** è necessario caricare completamente la batteria. Ricaricare la batteria quando l'indicatore di carica **6** si spegne. La pistola massaggiante non funziona durante il processo di ricarica.

1. Collegare il connettore USB-C del cavo di ricarica **2** alla presa di collegamento **3** della pistola massaggiante.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di ricarica **2** a una porta USB-A di un PC o computer portatile, un power bank o un alimentatore da collegare alla rete elettrica (alimentatore da 5 V / 2 A non incluso nella fornitura). La batteria inizia a caricarsi. L'indicatore di carica **6** lampeggia.
3. Quando la luce dell'indicatore di carica **6** diventa fissa, la batteria è completamente carica. Al termine del processo di ricarica scollegare il cavo di ricarica dalla rete elettrica e dalla pistola massaggiante.

## 8. Utilizzo della pistola massaggiante

### Applicazione/Sostituzione delle testine massaggianti

La pistola massaggiante dispone di 4 diverse testine massaggianti da utilizzare su aree diverse. Fare riferimento all'illustrazione riportata nel capitolo "Aree di utilizzo" che indica a quali aree del corpo sono adatte le varie testine massaggianti.

1. Scegliere tra le testine massaggianti da **8** a **11** quella desiderata e applicarla sull'attacco **4** della pistola massaggiante.
2. Per rimuovere una testina massaggiante, estrarla dall'attacco.

### Accensione e spegnimento

1. Tenere premuto per ca. 2 secondi il tasto on/off e modalità **7**. La pistola massaggiante si accende. La spia del primo livello di velocità di vibrazione **5** si illumina.
2. Premere brevemente sul tasto on/off e modalità **7** per aumentare la velocità di vibrazione.



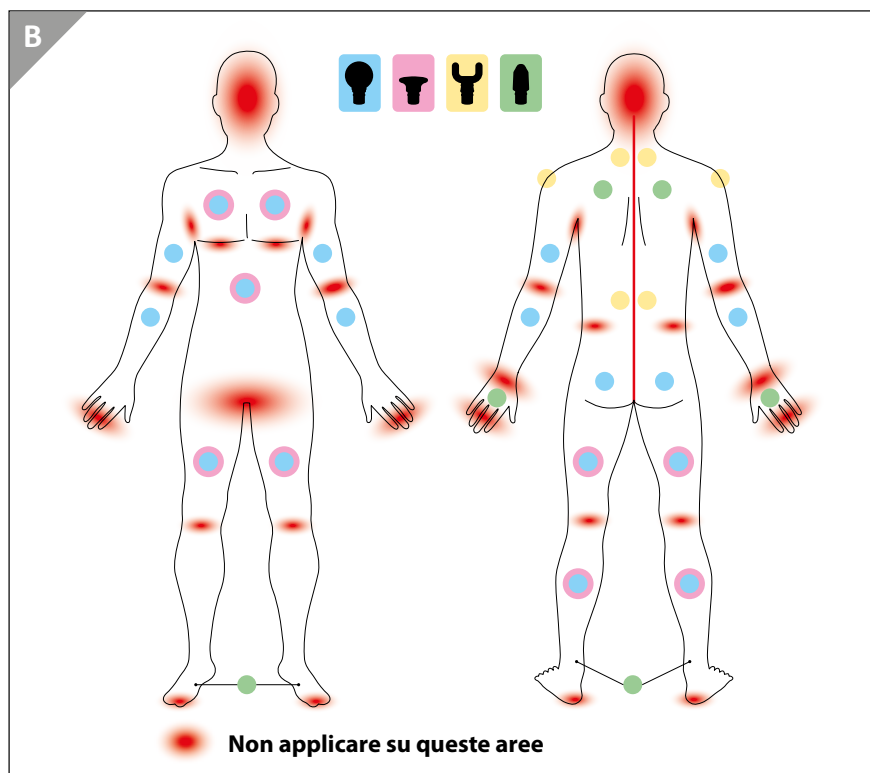
Dopo aver raggiunto l'ultimo livello di velocità di vibrazione, premendo di nuovo brevemente sul tasto on/off e modalità **7** l'intensità si riduce fino a tornare al livello di velocità più basso.

3. Tenere premuto per ca. 2 secondi il tasto on/off e modalità **7**. La pistola massaggiante si spegne.



La pistola massaggiante si spegne automaticamente dopo 15 minuti di funzionamento continuo.

## 9. Aree di utilizzo



## 10. Pulizia e manutenzione

Prima di ogni pulizia scollegare la pistola massaggiante dalla rete elettrica. Pulire la superficie esterna della pistola massaggiante con un panno morbido e leggermente inumidito. Lasciar asciugare bene la pistola massaggiante prima di riutilizzarla. Controllare regolarmente che la pistola massaggiante non presenti danni e segni di usura; se si rilevano danni, rivolgersi al Servizio Clienti. Non apportare modifiche alla pistola massaggiante. I LED non possono essere sostituiti. La pistola massaggiante è utilizzabile anche se alcuni LED sono guasti.

## 11. Conservazione

Riporre la pistola massaggiante in un luogo asciutto e ben arieggiato. Proteggere la pistola massaggiante dal gelo e dalla luce solare diretta. Conservare la pistola massaggiante fuori dalla portata dei bambini.

## 12. Indicazioni per lo smaltimento

### Confezione

Tutti i componenti della confezione possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

### Apparecchiature dismesse



Il simbolo con la pattumiera barrata significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. In questo modo, il riciclaggio ecologico e rispettoso delle risorse è assicurato. Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi nell'apparecchiatura elettrica o elettronica e che possono essere rimossi senza essere distrutti devono essere separati dall'apparecchiatura prima di consegnarli in un punto di raccolta e portarli in un punto di smaltimento previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio senza distruggerlo. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche dei nuclei domestici possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di raccolta allestiti dai produttori o dai distributori in conformità con la RAE 2012/19. La consegna dei vecchi apparecchi è gratuita. Vi è un obbligo di riconsegna per i commercianti con una superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso modo hanno un obbligo di riconsegna i commercianti di vendita a distanza con un'area di stoccaggio di almeno 400 m<sup>2</sup> per attrezzature elettriche ed elettroniche. In generale, i distributori hanno l'obbligo di assicurare il ritiro gratuito dei RAEE fornendo strutture di ritiro adeguate a una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di restituire gratuitamente un vecchio apparecchio a un distributore che è obbligato a riprenderlo se acquistano un nuovo apparecchio equivalente con essenzialmente la stessa funzione. Questa possibilità esiste anche per le consegne a una casa privata. Il distributore deve chiedere al consumatore al momento della conclusione del contratto di vendita

l'intenzione di restituire i beni.


A parte questo, i consumatori possono consegnare gratuitamente i vecchi apparecchi in un punto di raccolta di un distributore che è obbligato a riprenderli, senza che questo sia legato all'acquisto di un nuovo apparecchio. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi apparecchi non devono superare i 25 cm.

#### Batterie



Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a conferire le batterie e le batterie ricaricabili presso un centro di raccolta specifico. Le batterie e le batterie ricaricabili possono essere consegnate gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio in modo da garantire uno smaltimento ecosostenibile e il riciclaggio delle materie prime preziose. In caso di smaltimento improprio, le sostanze nocive possono finire nell'ambiente con ripercussioni negative sulla salute di persone, animali e piante. Qualora possibile, le batterie e le batterie ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici devono essere smaltite separatamente dall'apparecchio. Consegnare le batterie e le batterie ricaricabili soltanto se completamente scariche. Qualora possibile, utilizzare batterie ricaricabili al posto delle batterie monouso. Coprire con del nastro adesivo i poli delle batterie e delle batterie ricaricabili contenenti litio prima del loro smaltimento al fine di evitare un cortocircuito esterno. Un cortocircuito potrebbe causare un incendio o un'esplosione.

### 13. Dati tecnici

Batteria ricaricabile Li-Ion: 7,4 V , 1500 mAh, 11,1 Wh

Testine massaggianti: 1600 - 3000 giri/min

Ingresso USB: 5 V 

Questo prodotto viene fornito con batterie al litio installate in modo permanente dal produttore Dongguan Hysincere Battery Co. , LTD.

Responsabile UE per il regolamento sulle batterie (UE) 2023/1542:

aspiria nonfood GmbH

Lademannbogen 21-23

22339 Hamburg, Germany

+49 (0) 40 88 94 160

info@aspiria-nonfood.de





2024-07



Vertrieben durch | Commercialisé par |  
Commercializzato da :

ASPIRIA NONFOOD GMBH  
LADEMANNBOGEN 21-23  
22339 HAMBURG, GERMANY  
[www.aspiria-service.de](http://www.aspiria-service.de)

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA  
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT 839916

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI SUISSE**.  
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:  
ANS-23-181A

12/2024

**3**

**JAHRE GARANTIE  
YEAR WARRANTY  
ANNI DI GARANZIA**